

Bible Stories: God's Care and Protection

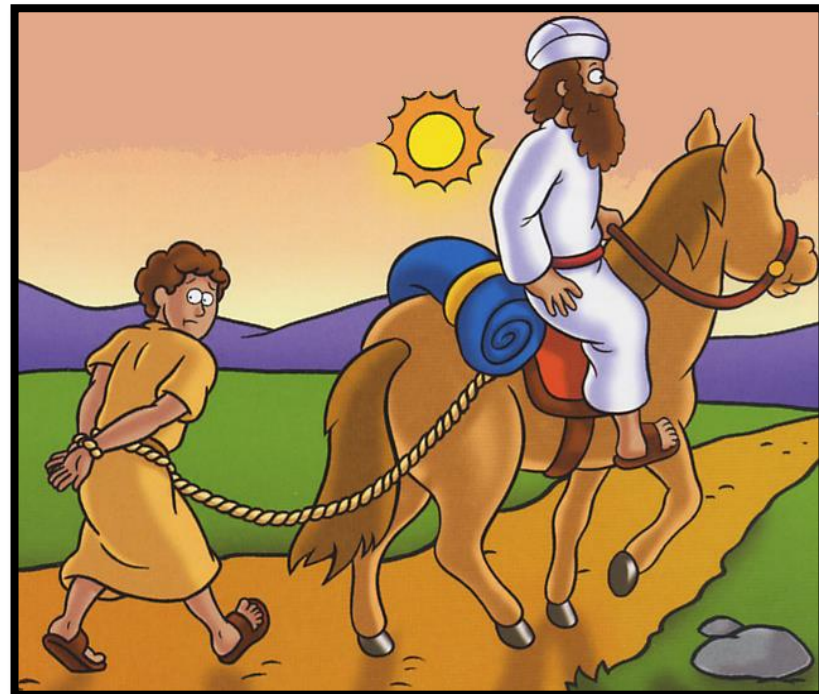


Histoires de la Bible: les soins et la protection de Dieu

God Saves Joseph and his Family

Of Jacob's 12 sons, Joseph was his father's favorite. Joseph's older brothers finally became so jealous of him that they nearly killed him, threw him into a pit, and then sold him into slavery. The slave traders then took Joseph to Egypt.

In Egypt, Joseph was thrown in jail, even though he had done nothing wrong. But even in jail God was with Joseph.



Dieu sauve Joseph et sa Famille

Des 12 fils de Jacob, Joseph était le préféré de son père. Les frères aînés de Joseph étaient tellement jaloux de lui qu'ils le vendirent à un marchand d'esclaves. Les marchands d'esclaves amenèrent Joseph en Égypte.

En Égypte, Joseph avait été injustement jeté en prison. Pourtant, là aussi, le Seigneur fut avec lui.



One night, the Pharaoh, which is what the Egyptians called their kings, had two dreams that disturbed him greatly. None of his advisors could tell him the meaning of the dreams. God had given Joseph the ability to interpret dreams, so Pharaoh had Joseph brought to him from prison. Joseph interpreted the dreams for him and said, "God is going to send seven years of plentiful harvests, followed by seven years of famine." Pharaoh was so impressed with Joseph that he appointed him to be the second most powerful man in all of Egypt!

Jacob and Joseph's older brothers moved to Egypt. Joseph provided food for his whole family and they all lived in peace and plenty.



Une nuit, Pharaon le roi des égyptiens eut deux rêves qui le troublèrent. Aucun de ses conseillers ne pouvait les lui expliquer. Dieu avait donné à Joseph la capacité d'interpréter les rêves, alors Pharaon le fit sortir de prison. Joseph lui expliqua ses rêves et dit: "Dieu enverra sept années de grande abondance suivies de sept années de famine." Pharaon fut tellement impressionné par Joseph qu'il fit de lui la deuxième personnalité la plus importante de toute l'Égypte!

Jacob et les frères aînés de Joseph se rendit en Égypte. Joseph fournit des vivres à toute la famille et ils vécut dans la paix et l'abondance.

In the Midst of Fire

When King Nebuchadnezzar ordered the court to bow before his image, Shadrach, Meshach, and Abednego refused to bow down.

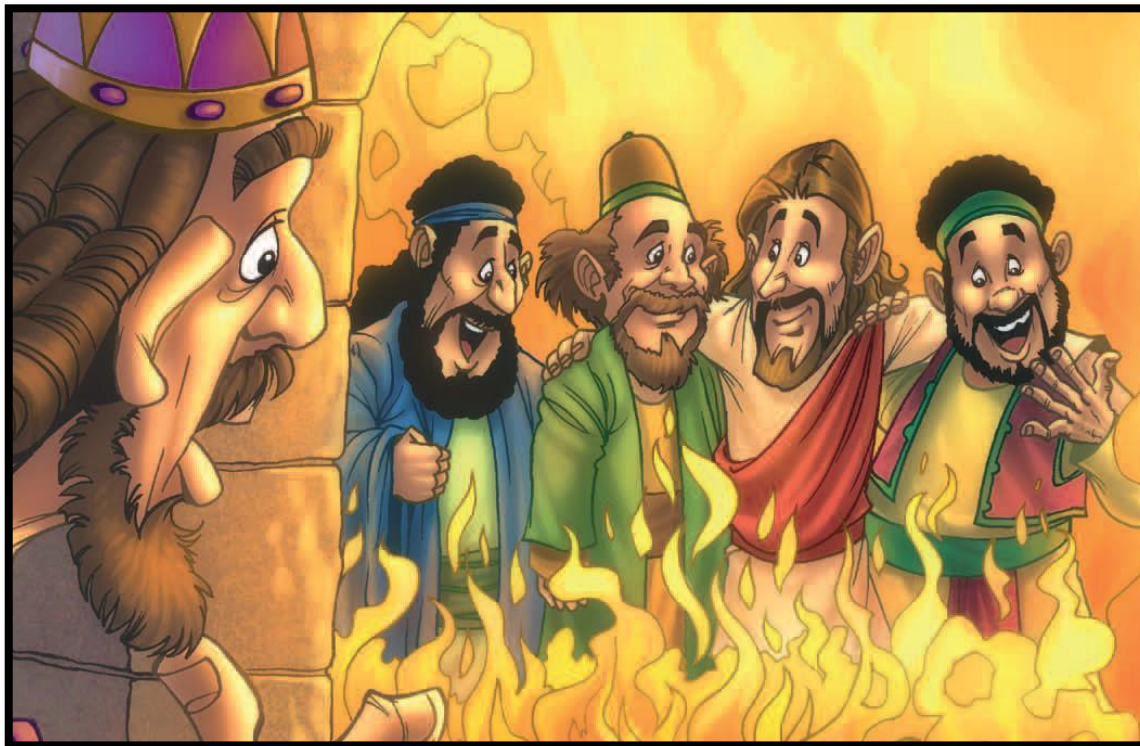
Nebuchadnezzar ordered the furnace to be fired up. It turned out to be so hot that it killed the men who threw Shadrach, Meshach, and Abednego into the fire. But when the king peered into the blaze, he saw the three youths walking around, and in the midst of them—shining brighter than that brilliant blaze—was Jesus, the Son of God.

Shadrach, Meshach, and Abednego walked out unscathed, without even the smell of smoke on their clothes.

Jesus never fails to reach out from the throne of grace to protect and honor those who trust Him.

Dans la fournaise

Quand le roi Nabuchodonosor ordonna à sa cour de se prosterner devant sa statue, Chadrak, Méchak et Abed-Nego refusèrent de le faire.



Nabuchodonosor donna l'ordre qu'on fasse chauffer la fournaise encore plus fort. Elle devint tellement brûlante que les hommes qui jetèrent les trois jeunes dans le feu périrent. Mais, quand le roi scruta la fournaise, il vit que les trois jeunes gens marchaient, et qu'à côté d'eux — resplendissant d'une lumière plus brillante que celle des flammes—se trouvait Jésus, le Fils de Dieu.

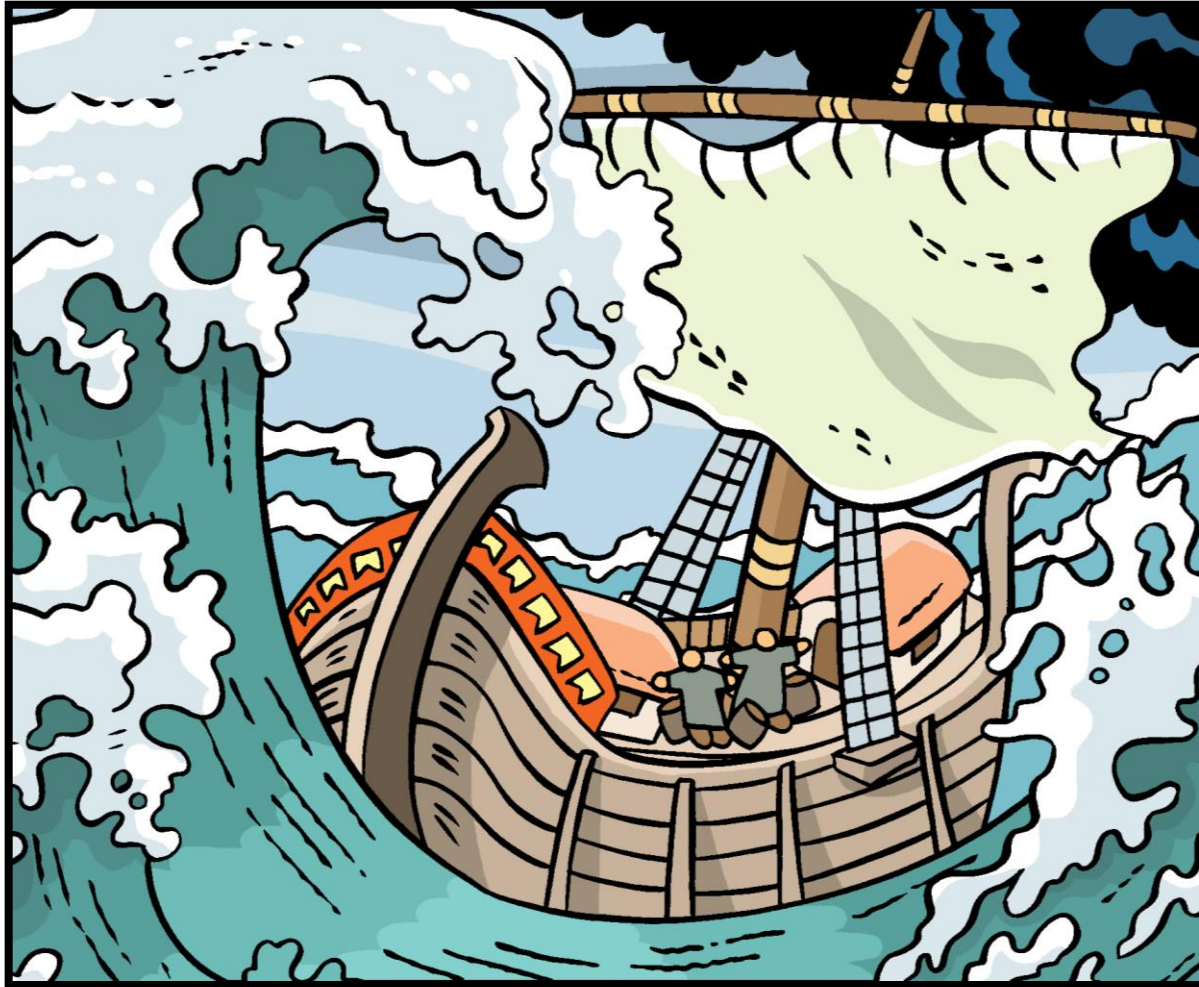
Chadrak, Méchak et Abed-Nego sortirent sains et saufs, sans même que l'odeur de la fumée ait imprégné leurs vêtements.

Du haut de son trône de grâce, Jésus ne manquera jamais de protéger et d'honorer ceux qui placent leur confiance en Lui.

Shipwreck

One of Paul's greatest adventures happened on a boat making its way to Rome. Paul had been arrested and was travelling to Rome to stand trial in front of the emperor.

At one time during the journey, a violent wind blew so strong that for several days that the captain ordered the sailors to throw everything they could overboard to lighten the ship. They also tried to tie ropes around the ship to prevent it from breaking. No-one could see the sun or the stars for several days and everyone had given up hope of making it out alive.



Le naufrage

Une des plus grandes aventures de Paul arriva alors qu'il était sur un bateau. Paul était sur le navire car il avait été arrêté et il devait comparaître devant l'empereur à Rome.

Le navire était tellement secoué par une tempête que le capitaine ordonna à chacun d'aider à l'alléger. Ils furent obligés de ceinturer le navire avec des cordages dans l'espoir qu'il ne se briserait pas. Le soleil et les étoiles ne sont pas apparus pendant plusieurs jours et la tempête a été si forte que, finalement, les hommes finissent par perdre tout espoir d'en sortir sains et saufs.



Then Paul stood among the men and said, "Friends, take courage! None of you will lose your lives, for last night an angel of the God to whom I belong and whom I serve stood beside me, and he said, 'Don't be afraid, Paul, for you will surely stand trial before Caesar! What's more, God has granted safety to everyone sailing with you.'"

Several days later, the boat suffered extensive damage. However, all the crew and passengers were able to safely reach the island of Malta and not one life was lost!

Alors Paul dit: «Mes amis, je vous invite à prendre courage, car aucun de vous ne perdra la vie. En effet, un ange du Dieu auquel j'appartiens et que je sers m'est apparu cette nuit et m'a dit: 'Paul, n'aie pas peur! Il faut que tu comparaisse devant l'empereur, et voici que Dieu t'accorde la vie de tous ceux qui naviguent avec toi.' »

Peu de jours après, le navire échoua près de l'île de Malte et il se brisa sur les rochers. Cependant, tous parvinrent à terre sains et saufs.

The Viper's Bite

The local people were very friendly and made a fire to warm those who had just come ashore. Paul had gathered some wood and was putting in on the fire when a viper, a poisonous snake, crawled out and bit him on the hand.

When the local people saw the snake hanging from Paul's hand, they said to each other, "This man must be a murderer! He didn't drown in the sea, but the goddess of justice will kill him anyway." However, Paul shook the snake off into the fire and wasn't harmed.

La morsure de la vipère

Les habitants de l'île allumèrent un grand feu autour duquel ils accueillirent tous. Paul ramassa un tas de branches pour le jeter dans le feu, mais un serpent en sortit à cause de la chaleur et s'accrocha à sa main.

Quand les habitants de l'île virent ce serpent suspendu à la main de Paul, ils se dirent les uns aux autres : « Cet homme est certainement un assassin, car la justice divine ne lui permet pas de vivre, bien qu'il ait échappé à la mer. » Mais Paul secoua le serpent dans le feu et ne ressentit aucun mal.



www.freekidstories.org

Text adapted from the Bible and Activated magazine.

Image Credits:

Pages 2-3: © Zondervan

Page 4: © Aurora Productions

All other artwork by [Didier Martin](#)